

Bienvenidos a la IV Edición del Hay Festival Segovia, el lugar perfecto para disfrutar de cuatro días de conversación, cochinillo y la mejor música.

Como dice el proverbio chino, vivimos una época interesante. Impera un nuevo orden. Todos revisamos nuestros valores, aferrándonos a lo esencial. Compartamos dos valores que no pasan de moda: amistad y literatura. Exploraremos ideas innovadoras, utilizaremos la imaginación para embarcarnos en nuevas aventuras y todas las noches bailaremos al ritmo de los mejores músicos. Y lo mejor de todo es que estaremos juntos.

Disfrutad del banquete.

M^a Sheila Cremaschi y Cristina Fuentes La Roche



© foto Javier Salcedo Rico



MARTES 1 DE SEPTIEMBRE

[1] 20:00-21:00 H, TORREÓN DE LOZOYA, 5 EUROS

Virginia o el interior del mundo. Lectura con Álvaro Pombo

Primeros de los encuentros en los que se realizará una lectura continuada de la novela de Álvaro Pombo *Virginia o el interior del mundo*. Álvaro Pombo iniciará la lectura, que continuará en las librerías Diagonal, Entrelibros, Punto y Línea y Antares los martes 8 y 15 de septiembre a las 20:00.

Patrocinado por la Fundación Lara y co-organizado con la Asociación de Libreros de Segovia

JUEVES 3, 10 Y 17 DE SEPTIEMBRE

[2] 18:30-20:00 H, LIBRERÍAS: PUNTO Y LÍNEA, DIAGONAL, ANTARES Y ENTRELIBROS, 3 EUROS

Lecturas en inglés

Profesores del British Council Segovia leerán textos de las autoras Meg Rosoff y Jenny Valentine en las librerías indicadas.

Patrocinado por British Council y co-organizado con la Asociación de Libreros de Segovia

MARTES 22 DE SEPTIEMBRE

[3] 19:00-20:30 H, CAJA SEGOVIA, 5 EUROS

Taller literario sobre la obra de Ana María Matute con Ángeles Caso

La escritora Ángeles Caso impartirá un taller literario sobre la novela *Paraíso inhabitado*, último trabajo de la académica Ana María Matute.

Patrocinado por la Fundación Lara

MIÉRCOLES 23 DE SEPTIEMBRE

[4] 12:30-14:30 Y 17:00-19:00 H, CAMPUS DE SANTA CRUZ LA REAL-IE UNIVERSITY, 10 EUROS

Taller de Arquitectura: Digital Design Making

Este taller intensivo de 4 horas de duración empleará software 3D+2D para explorar la relación entre lo virtual y lo material. El taller tiene por objeto explorar las capacidades de la tecnología digital y las técnicas de computación avanzada para la concepción y fabricación de modelos de arquitectura contemporánea.

Requisitos: se requiere una formación mínima en diseño gráfico asistido por ordenador.

Información e inscripción: Fuencisla Sanz,

IE University, +34 921 412 410, hayfestival@ie.edu

Co-organizado con la IE University

[5] 19:00 H, SALIDA DEL TEATRO JUAN BRAVO, GRATUITO

Inauguración del programa de artes visuales (ver pág. 28)

Disfruta de un recorrido por las diversas exposiciones del programa de artes visuales. El paseo comenzará en el Teatro Juan Bravo, donde visitaremos la exposición *Por si acaso...fotografía callejera de Sudáfrica: Alan Gignoux*, en la que el fotógrafo ha reunido instantáneas tomadas en las calles del país africano; continuaremos en la Casa de los Picos, donde se presentan los diseños presentados al V Concurso AHEC de Diseño para Estudiantes. Finalizaremos nuestro recorrido en el Torreón de Lozoya, donde se expone la muestra *Mind your Mind*, que reúne fotografías de varios artistas publicadas en C International Photo Magazine, editadas por Ivorypress.

JUEVES 24 DE SEPTIEMBRE**[6] 10:30-11:30 H, ALHÓNDIGA, 3 EUROS****Taller con Eugenia Manzanera**

Sesiones de cuento donde el niño descubrirá un mundo de historias divertidas, poéticas y pedagógicas. Las historias revolotean por todas partes, sólo hay que dar las vueltas necesarias, dejarse llevar por un viento, viajar con la imaginación y ¡ale hop! un cuento. Historias de diferentes países que vuelan buscando unas orejas donde instalarse. Los cuentos están unidos a la tradición oral y esta oralidad al viento; porque “oral” significa “viento fresco y suave”.

Para niños de entre 9 y 12 años

Co-organizado con la Fundación Mapfre

[7] 12:00-13:00 H, ALHÓNDIGA, 3 EUROS**Taller con Alfredo Gómez Cerdá**

Empieza con i: imaginación, inspiración, ideas... Todas estas cosas –y más– son importantes a la hora de escribir. Descúbrelas y da rienda suelta a la creatividad que llevas dentro. Leer puede llevarnos a escribir, pero también escribir puede llevarnos a leer. Recorre estos caminos con Alfredo Gómez Cerdá, Premio Cervantes Chico 2008.

Para niños de entre 9 y 12 años

Co-organizado con la Fundación Mapfre

[8] 13:00-14:00 H, CAJA SEGOVIA, 3 EUROS**Taller con Jenny Valentine**

Acompaña a la autora de *Busco a Violet Park* y ganadora del Guardian Children's Fiction Prize 2008; Jenny compartirá sus experiencias literarias y hablará de los personajes de sus libros y de su proceso creativo.

Para niños de entre 13 y 16 años, en inglés

Co-organizado con el British Council

[9] 17:00-19:00 H, CAMPUS DE SANTA CRUZ**LA REAL-IE UNIVERSITY, 5 EUROS****Taller de Comunicación: Cómo crear un vídeo-blog en dos horas**

Impartido por Laura Tapia, Profesora de Visual Arts de IE School of Communication

Taller de realización de vídeo-blogs personalizados a través de las herramientas gratuitas que la web 2.0 pone a nuestra disposición. Además se mostrarán las diferentes posibilidades de difusión on-line así como de control de nuestra audiencia y popularidad.

Requisitos: Dominio de Internet Explorer u otro software de navegación por internet.

Información e inscripción: [Fuencisla Sanz](mailto:Fuencisla.Sanz@ie.edu), IE University, +34 921 412 410, hayfestival@ie.edu

Co-organizado con IE University.



Courtney Pine @ foto Gary Wallis

[10] 18:30-19:30 H, CAJA SEGOVIA, 5 EUROS

Claudio Magris en conversación con José Andrés Rojo

El Príncipe de Asturias de las Letras 2004, novelista, ensayista y académico, habla con el periodista José Andrés Rojo sobre su visión de la realidad europea de los últimos veinticinco años, su vinculación con el mundo académico y su extensa obra de ficción.

Se ofrecerá traducción simultánea del italiano al español

Co-organizado con la Sociedad Estatal de Conmemoraciones Culturales

[11] 20:00-21:00 H, CAJA SEGOVIA, 5 EUROS

Álvaro Pombo en conversación con Juan Cruz

El poeta y novelista, Premio Planeta y miembro de la Real Academia de la Lengua, conversa con el periodista y escritor Juan Cruz sobre su dilatada carrera literaria; en especial sobre sus últimos trabajos, *Los enunciados protocolarios* (poesía) y *Virginia o el interior del mundo* (novela).

Se ofrecerá traducción simultánea del español al inglés

[12] 21:30 H, CAJA SEGOVIA, 5 EUROS: EVENTO DE 1 HORA SEGUIDO DE PROYECCIÓN, CON INTERVALO DE 15 MINUTOS

Ron Leshem en conversación con Eladio Mateos, seguido de

la proyección de la película Beaufort

El escritor y guionista israelí Ron Leshem, ganador en 2006 del Sapir Prize, el premio literario más importante de Israel, y autor de la novela *Beaufort*, conversará con el periodista e investigador Eladio Mateos. Al finalizar, se proyectará la película *Beaufort*, nominada al Oscar a la Mejor Película de Habla no Inglesa y ganadora del Oso de Plata a la Mejor Dirección en el Festival de Berlín.

Se ofrecerá traducción simultánea del inglés al español

Beaufort (2007)

Dirección: Joseph Cedar

Duración: 120 min.

Sinopsis: Película sobre la guerra que describe la vida de los soldados israelíes durante los últimos meses de permanencia en el sur del Líbano, antes de la retirada de Israel de la zona. La película nos muestra la vida cotidiana, la difícil rutina y las relaciones humanas entre los soldados de la base.

V.O. en hebreo, subtitulada en inglés

Patrocinado por la Embajada de Israel

[13] 21:00-22:00 H, HOTEL PALACIO SAN FACUNDO, 10 EUROS

Cata de vinos

En esta ocasión se celebrará una cata de los mejores vinos de alguna de las Denominaciones de Origen de Castilla y León, dirigida por un especialista de reconocido prestigio.

Patrocinado por la Junta de Castilla y León



Ana María Marute © foto Ricardo Martín

[14] 10:30-11:30 H, ALHÓNDIGA, 3 EUROS



Taller con Alfredo Gómez Cerdá

Empieza con i: imaginación, inspiración, ideas... Todas estas cosas –y más– son importantes a la hora de escribir. Descúbrelas y da rienda suelta a la creatividad que llevas dentro. Leer puede llevarnos a escribir, pero también escribir puede llevarnos a leer. Recorre estos caminos con Alfredo Gómez Cerdá, Premio Cervantes Chico 2008.

Para niños de entre 9 y 12 años

Co-organizado con la Fundación Mapfre

[15] 11:00-12:00 H, SALIDA DEL INSTITUTO MARIANO QUINTANILLA, 3 EUROS

Visita guiada por la Segovia de Antonio Machado (ver pág. 18)

La ruta machadiana recorre los lugares que marcaron la estancia en la ciudad del gran poeta sevillano.

[16] 12:00-13:00 H, SALIDA DE LA GALERÍA ARTE SONADO, 3 EUROS

Visita guiada a los Jardines del Palacio de los Reales Sitios de La Granja (ver pág. 19)

El Hay Festival ofrece una exclusiva visita guiada a los Jardines del Palacio de los Reales Sitios de La Granja.

[17] 12:00-13:00 H, SAN JUAN DE LOS CABALLEROS, 5 EUROS

Serena Sutcliffe en conversación con Montserrat Domínguez

Serena Sutcliffe, *Master of Wine* y experta en vinos españoles, conversará con la periodista Montserrat Domínguez. Presentado por Silvia Clemente Muncio, Consejera de Agricultura y Ganadería de la Junta de Castilla y León.

Se ofrecerá traducción simultánea del inglés al español

Patrocinado por la Junta de Castilla y León y Sorbeby's

[18] 12:00-13:00 H, ALHÓNDIGA, 3 EUROS



Taller con Eugenia Manzanera

Sesiones de cuento donde el niño descubrirá un mundo de historias divertidas, poéticas y pedagógicas. Las historias revolotean por todas partes, sólo hay que dar las vueltas necesarias, dejarse llevar por un viento, viajar con la imaginación y ¡ale hop! un cuento. Historias de diferentes países que vuelan buscando unas orejas donde instalarse.

Los cuentos están unidos a la tradición oral y esta oralidad al viento; porque “oral” significa “viento fresco y suave”.

Para niños de entre 9 y 12 años

Co-organizado con la Fundación Mapfre

[19] 13:30-14:30 H, CAJA SEGOVIA, 5 EUROS

Presente y futuro del libro electrónico

Desde hace unos meses se habla más que nunca del libro electrónico. CEDRO organiza esta mesa redonda para dar respuesta a las siguientes preguntas: ¿será aceptado por los lectores?, ¿modificará el modelo de negocio editorial?, ¿transformará el oficio de escritor?, ¿cambiará los hábitos de lectura?, ¿afectará al actual sistema de derechos de autor? Participan el autor Suso de Toro, Javier Jiménez Rubio, editor de Forcola Ediciones, e Ignacio Latasa, director de Leer-e.

Moderado por Juan Mollá.

Patrocinado por CEDRO

[20] 13:30-14:30 H, SAN JUAN DE LOS CABALLEROS, 5 EUROS
20 años sin Muro

Gabriela Adamesteanu y Olivier Guez en conversación con Karel Hvizdala

La periodista, ensayista y escritora rumana Gabriela Adamesteanu y el periodista y historiador francés Olivier Guez, conversarán con el escritor y periodista checo Karel Hvizdala.

Se ofrecerá traducción simultánea del rumano, francés y checo al español

Co-organizado con la Sociedad Estatal de Commemoraciones Culturales y EUNIC

[21] 17:00-18:00 H, SALIDA DEL INSTITUTO MARIANO QUINTANILLA, 3 EUROS

Visita guiada por la Segovia de Antonio Machado (ver pág. 18)

La ruta machadiana recorre los lugares que marcaron la estancia en la ciudad del gran poeta sevillano.

[22] 17:00-18:00 H, CAJA SEGOVIA, 5 EUROS

Miriam Gómez Cabrera Infante en conversación con Valentí Puig

Miriam Gómez Cabrera Infante, viuda del Premio Cervantes Guillermo Cabrera Infante, y el periodista, crítico y escritor Valentí Puig dialogan sobre el fascinante proceso de publicación de la obra del autor cubano que Galaxia Gutenberg / Círculo de Lectores está editando. Presenta y modera Antoni Munné.

[23] 17:00-18:00 H, SAN JUAN DE LOS CABALLEROS, 5 EUROS
20 años sin Muro

Václav Bělohradský en conversación con Fernando Orgambides

El famoso filósofo y politólogo checo Václav Bělohradský, conversará con el periodista español Fernando Orgambides. La noche del 9 de noviembre de 1989, comenzó a desmoronarse el muro de la vergüenza, que durante muchos años había simbolizado la división Este-Oeste entre el bloque soviético y la esfera de influencia de Estados Unidos y sus aliados occidentales. En estos veinte años, el mapa de Europa no ha dejado de cambiar y el continente ha experimentado transformaciones políticas, económicas y sociales.

Se ofrecerá traducción simultánea del checo al español

Co-organizado con la Sociedad Estatal de Commemoraciones Culturales y EUNIC

[24] 18:30-19:30 H, SAN JUAN DE LOS CABALLEROS, 5 EUROS

Arquitectura Sostenible: los materiales como inspiración

John Patkau en conversación con Martha Thorne

Conversación entre John Patkau, arquitecto y fundador del reconocido estudio internacional Patkau Architects (Vancouver, Canadá), y Martha Thorne, Directora Ejecutiva de los Premios Pritzker y Vicedecana de Relaciones Externas de la IE School of Architecture-IE University.

Se ofrecerá traducción simultánea del inglés al español

Patrocinado por la American Hardwood Export Council (AHEC)

[25] 20:00-21:00 H, CAJA SEGOVIA, 5 EUROS
Yasmina Khadra en conversación con Ignacio Cembrero
 Mohammed Moulessehoul, el escritor argelino afincado en Francia, escribe bajo el seudónimo de Yasmina Khadra. Hablará con el periodista y escritor Ignacio Cembrero sobre su último libro, *Lo que el día debe a la noche*, el fundamentalismo religioso y su vinculación con el debate intelectual en Francia.

*Se ofrecerá traducción simultánea del francés al español
 Con el apoyo de la Embajada de Francia*

[26] 20:00-21:30 H, SAN JUAN DE LOS CABALLEROS, 5 EUROS
Encuentro AHEC de diseño y fabricación con madera (ver pág. 28)
 Presentado por Mike Snow (Director General de la AHEC).

*¿Es el diseño verdaderamente útil?
 (20:00-21:00 h)*

José María Faerna, Director de la revista *Diseño Interior*, modera una mesa redonda en la que participan los reconocidos diseñadores Martín Azúa, Alberto Liévore y Jorge Pensi.

*Entrega de premios del V Concurso AHEC para estudiantes
 (21:00-21:30 h)*

Un mueble para leer y/o escribir es el tema en torno al cual han girado las propuestas presentadas por estudiantes de nueve institutos españoles. El diseño creativo, combinado con la habilidad necesaria para su fabricación, se celebra en la ceremonia de entrega de premios a los tres mejores prototipos fabricados a tamaño real. Los prototipos premiados se exhibirán en la Casa de los Picos.

Patrocinado por la American Hardwood Export Council (AHEC)

[27] 20:00-21:00 H, ANTIGUO REFECTORIO-CAMPUS DE SANTA CRUZ LA REAL-IE UNIVERSITY, 5 EUROS
 2.0: *el futuro de los medios.*

Francis Pisani en conversación con Gumerindo Lafuente

Francis Pisani, bloguero internacional, columnista de *Le Monde*, *El País* y *La Reforma* y profesor visitante de la IE School of Communication-IE University, conversará con Gumerindo Lafuente, Director de Soitu.es, medio digital español premio a la excelencia por la Online News Association (EEUU).

Presentado por Samuel Martín-Barbero, Decano de la IE School of Communication-IE University.

Co-organizado con la IE University

[28] 21:00-22:00 H, HOTEL PALACIO SAN FACUNDO, 10 EUROS
Cata de vinos

Cata de los mejores vinos de algunas Denominaciones de Origen de Castilla y León, dirigida por un especialista de reconocido prestigio.

Patrocinado por la Junta de Castilla y León

[29] 21:30 H, CAJA SEGOVIA, 3 EUROS
Proyección: Gracias por el fuego (1983), basada en la novela de Mario Benedetti; presentada por Sergio Renán, director de la película
 Duración: 95 min.

Sinopsis: en un país de Hispanoamérica, un poderoso hombre de negocios involucrado en los juegos de poder que sacuden el país se enfrenta al juicio de sus dos hijos varones. Entre ellos se yergue, torturante, la figura de una mujer irresistiblemente seductora.

Co-organizado con la Sociedad Estatal de Commemoraciones Culturales y la colaboración del INCAA

[30] 22:00-23:00 H, TEATRO JUAN BRAVO, 20 EUROS
Philip Glass en concierto

La producción de Philip Glass se inscribe dentro de lo más destacado de la música de la segunda mitad del siglo XX. El excelente compositor y músico, vinculado a la tradición minimalista y post-minimalista, ha compuesto para las bandas sonoras de películas como *Koyaanisqatsi*, *Las horas* o *Diario de un escándalo*, creando óperas y versiones orquestales de álbumes como *Heroes*, de David Bowie. Música experimental vanguardista para todos los públicos.

[31] 11:00-12:00 H, EL ROMERAL DE SAN MARCOS, 3 EUROS
Visita guiada al Jardín Romeral de San Marcos (ver pág. 20)

El Hay Festival Segovia ofrece de nuevo la oportunidad de disfrutar del jardín más personal del conocido paisajista Leandro Silva. Ann Bateson leerá poemas de Robert Graves y Rudyard Kipling, mientras Diego Valverde Villena recitará poemas de Lope de Vega, Soto de Rojas y Octavio Paz, entre otros.

[32] 11:00-12:00 H, SALIDA DEL INSTITUTO MARIANO QUINTANILLA, 3 EUROS

Visita guiada por La Segovia de Antonio Machado (ver pág. 20)

La ruta machadiana recorre los lugares que marcaron la estancia en la ciudad del gran poeta sevillano.

[33] 11:00-17:00 H, CÁMARA DE COMERCIO, 5 EUROS
Talleres para docentes

(11:00-13:00 H), Taller para profesores con Meg Rosoff

Es la autora de *How I live now*, premio Guardian Children's Fiction Prize.

(11:00-13:00 H), Taller para profesores con Jenny Valentine

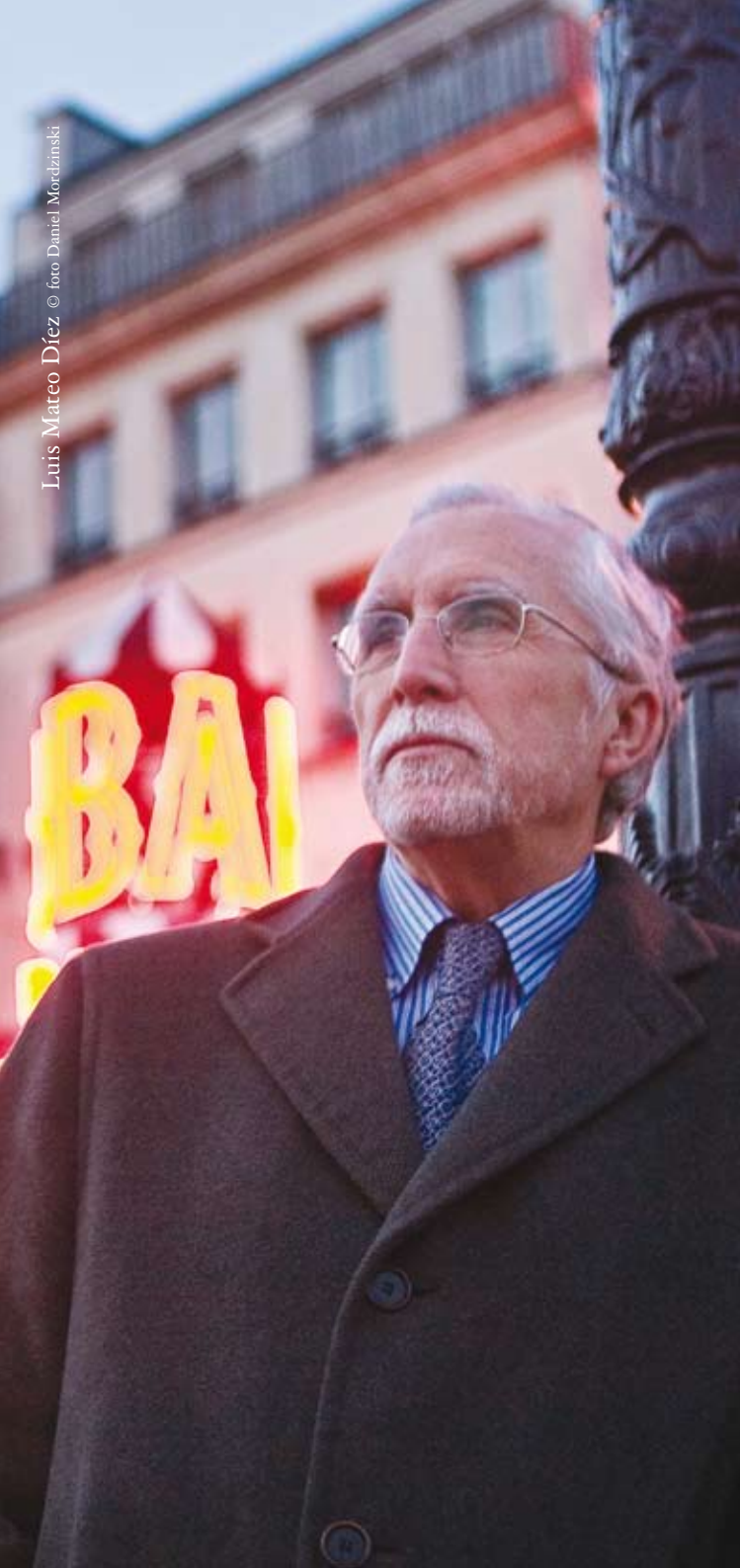
Es la autora de *Busco a Violet Park*, Alfaguara, premio Guardian Children's Fiction Prize.

(16:00-17:00 H), Taller de poesía con James Womack

Poeta participante en la antología *Voice Recognition: 21 Poets for the 21st Century*, Bloodaxe Books 2009

Información e inscripción: 91 337 3567 - artes@britishcouncil.es

Co-organizado con el British Council



[34] 12:00-13:00 H, CAJA SEGOVIA, 5 EUROS

Retos del mundo editorial.

Rebecca Carter, Christopher MacLehose y Bill Swainson en conversación con Miguel Aguilar

Tres editores británicos, Rebecca Carter (Harvill Secker), Christopher MacLehose (MacLehose Press) y Bill Swainson (Bloomsbury), analizarán con Miguel Aguilar (Debate) tendencias y problemáticas significativas en el mundo editorial actual: la era digital, los libros electrónicos, el impacto de la crisis financiera en las editoriales independientes, la promoción en el Reino Unido de literatura traducida, etc. Presentado por Jorge Postigo.

Se ofrecerá traducción simultánea del inglés al español.

Con la colaboración del ICEX y la Oficina Comercial de la Embajada Española en el Reino Unido

[35] 12:00-13:00 H, TEATRO JUAN BRAVO, 5 EUROS

Periodistas en primera línea

Rosa María Calaf y Javier Martín Domínguez en conversación con Aurelio Martín

Rosa María Calaf Solé, una de las corresponsales de TVE con más experiencia, se caracteriza por relatar con precisión y pasión los sucesos de actualidad, siendo testigo de extraordinarios acontecimientos. Javier Martín Domínguez ha repartido su vida profesional entre el periodismo y el cine, ha sido enviado especial y corresponsal en ciudades como Nueva York y ahora dirige el Festival de Cine de Sevilla. Los dos hablarán de sus experiencias con el periodista Aurelio Martín.

Con la colaboración de la Asociación de la Prensa de Segovia

[36] 13:30-14:30 H, SAN JUAN DE LOS CABALLEROS, 5 EUROS

MJ Hyland e Isabel Fonseca en conversación con Charlotte Higgins

Dos reconocidas autoras en habla inglesa, la inglesa MJ Hyland y la norteamericana de origen uruguayo Isabel Fonseca, conversan con Charlotte Higgins, escritora principal de la sección de Artes del periódico *The Guardian*, sobre sus últimas novelas.

Se ofrecerá traducción simultánea del inglés al español

[37] 13:30-14:30 H, MUSEO ESTEBAN VICENTE, 5 EUROS

Luis Goytisolo en conversación con Ignacio Echevarría

El escritor Luis Goytisolo, miembro de la Real Academia de la Lengua, habla con el crítico y editor Ignacio Echevarría sobre *Cosas que pasan*, obra en la que Goytisolo recrea el entorno que condiciona los primeros años de vida mezclando autobiografía y ficción, y de la nueva edición de *Estatua con Palomas*, Premio Nacional de Narrativa en 1993.

[38] 17:00-18:00 H, EL ROMERAL DE SAN MARCOS, 3 EUROS

Visita guiada al Jardín Romeral de San Marcos (ver pág. 20)

El Hay Festival Segovia ofrece de nuevo la oportunidad de disfrutar del jardín más personal del conocido paisajista Leandro Silva. Ann Bateson leerá poemas de Robert Graves y Rudyard Kipling, mientras Diego Valverde Villena recitará poemas de Lope de Vega, Soto de Rojas y Octavio Paz, entre otros.

[39] 17:00-18:00 H, SALIDA DEL INSTITUTO MARIANO

QUINTANILLA, 3 EUROS

Visita guiada por la Segovia de Antonio Machado (ver pág. 20)

La ruta machadiana recorre los lugares que marcaron la estancia en la ciudad del gran poeta sevillano.

[40] 17:00-18:00 H, CAJA SEGOVIA, 5 EUROS
Viviendo on-line: Francis Pisani en conversación con Emily Bell
 El uso en expansión de Internet ha modificado irrevocablemente nuestro modo de vida; las implicaciones de este giro tecnológico a nivel global se advierten social, económica, política, ecológica e incluso artísticamente. Francis Pisani charla con Emily Bell, Directora de Contenido Digital del periódico *The Guardian*, puesto que desempeña tras dieciocho años de carrera periodística en los cuales creó la sección MediaGuardian.co.uk, pionera en el desarrollo de un periódico en la red.
Se ofrecerá traducción simultánea del inglés al español

[41] 17:00-18:00 H, SAN JUAN DE LOS CABALLEROS, 5 EUROS
Ana María Matute en conversación con Carme Chabarro
 Ana María Matute es una de las grandes novelistas de los últimos cincuenta años; hablará sobre su última novela, *Paraíso inhabitado*, con la periodista Carme Chabarro.

[42] 18:30-19:30 H, CAJA SEGOVIA, 5 EUROS
Monica Ali en conversación con David Trueba
 La autora de *Siete mares, trece ríos* y *Azul Alentejo* conversa con David Trueba sobre literatura, guiones cinematográficos y las horas pasadas investigando en las cocinas de restaurantes londinenses para su última novela, *En la cocina*. David Trueba es guionista, escritor y director de cine.
Se ofrecerá traducción simultánea del inglés al español
Con la colaboración del British Council

[43] 18:30-19:30 H, MUSEO ESTEBAN VICENTE, 5 EUROS
Habitar la frontera: ciencia, información, literatura.
Jorge Wagensberg en conversación con Miguel Ángel Aguilar
 El creador del Museo de la Ciencia de la Caixa y editor de la colección de obras de divulgación científica *Metatemas*, conversará con el periodista y Secretario General de la Asociación de Periodistas Europeos Miguel Ángel Aguilar, autor *Las leyes de la Física y la Información*.

[44] 20:00-21:00 H, SAN JUAN DE LOS CABALLEROS, 5 EUROS
Antony Beevor
 El autor de *La guerra civil española* (2005) y *Un escritor en guerra* (2006), presenta su último libro *El día D: la batalla de Normandía*, en el que describe la batalla y el destino de soldados y civiles franceses envueltos en la contienda.
Se ofrecerá traducción simultánea del inglés al español

[45] 20:00-21:00 H, MUSEO ESTEBAN VICENTE, 5 EUROS
Luis Mateo Díez en conversación con Juan Ángel Juristo
 El excelente narrador leonés, miembro de la Real Academia Española, Premio Nacional de Literatura y de la Crítica, conversa con el crítico Juan Ángel Juristo sobre su último trabajo, *El animal piadoso*, publicado por Galaxia Gutenberg / Círculo de Lectores.

[46] 21:00-22:00 H, HOTEL SAN FACUNDO, 10 EUROS
Cata de vinos
 Cata de los mejores vinos de algunas Denominaciones de Origen de Castilla y León, dirigida por un especialista de reconocido prestigio.
Patrocinado por la Junta de Castilla y León

[47] 21:30 H, CAJA SEGOVIA, 5 EUROS. EVENTO DE 1 HORA SEGUIDO DE PROYECCIÓN, CON INTERVALO DE 15 MINUTOS
Los últimos días de Trotsky: con Leonardo Padura y Javier Ríoyo seguido de la proyección del documental Asaltar los cielos
 El escritor cubano Leonardo Padura, autor de la celebrada serie de novelas protagonizadas por el investigador Mario Conde, describe su último trabajo, una reconstrucción del asesinato de León Trotsky. Javier Ríoyo, escritor, guionista y director de cine, ha dirigido, entre otros, el documental *Asaltar los cielos* (1996, donde analiza el proceso que culminó con el asesinato del líder comunista).
Seguido de la proyección del documental Asaltar los cielos, 96 minutos

[63] 20:00-21:00 H, CAJA SEGOVIA, 5 EUROS
Isabel Coixet: Los sonidos de Tokio
 La última película de la directora Isabel Coixet, también se puede leer. La autora hablará sobre su último libro.

[48] 22:00-23:00 H, TEATRO JUAN BRAVO, 15 EUROS
Russian Red en concierto
 La aventura musical de la madrileña Lourdes Hernández y Brian Hunt llega a Segovia; ganadores de tres Premios de la Música 2009, el grupo *indie* más celebrado del momento presenta su primer álbum, *I love your glasses* (2008).
Co-organizado con el Teatro Juan Bravo

[49] 11:00-12:00 H, EL ROMERAL DE SAN MARCOS, 3 EUROS
Visita guiada al Jardín Romeral de San Marcos (ver pág. 20)
 El Hay Festival Segovia ofrece de nuevo la oportunidad de disfrutar del jardín más personal del conocido paisajista Leandro Silva. David Villanueva leerá poemas de Antonio Vega.

[50] 12:00-13:00 H, CAJA SEGOVIA, 5 EUROS
Zena el Khalil en conversación con Guillermo Altares
Beirut Update, el blog con el que Zena el Khalil ofreció al mundo su visión particular de la guerra en el Líbano en 2006, se convirtió en visita obligada para aquellos que buscaban entender cómo transcurría la vida cotidiana en la capital libanesa durante la contienda. Su libro *Beirut, I Love You* mezcla diario, autobiografía y novela en una obra que se constituye como un himno a la vida contra la barbarie de la guerra. Entrevistada por Guillermo Altares, director de *Babelia* y antiguo corresponsal en Líbano.
Se ofrecerá traducción simultánea del inglés al español
Con la colaboración de Casa Árabe

[51] 12:00-13:00 H, CAJA SEGOVIA, 5 EUROS
LSE Series: ¿Hacia un nuevo orden mundial? Obama y la política exterior de los Estados Unidos
 Los catedráticos Mick Cock (London School of Economics) y Fred Halliday (London School of Economics e IBEI) debatirán sobre los cambios radicales en la política exterior de los Estados Unidos tras la llegada de Barack Obama, analizando la posible dinamización de las relaciones internacionales a nivel mundial, especialmente en lo que respecta a Oriente Medio, Rusia y la Unión Europea. Moderado por Adam Austerfield, Director de Proyectos de la LSE Enterprise Ltd.
Se ofrecerá traducción simultánea del inglés al español
Co-organizado con la London School of Economics Enterprise Ltd



[52] 13.30-14.30 H, SAN JUAN DE LOS CABALLEROS, 5 EUROS
Martin Amis en conversación con Peter Florence

El escritor británico vuelve a Segovia, esta vez para mostrarnos su labor como ensayista y comentarista, analizando a través de sus escritos los sucesos más importantes de los últimos treinta años; muchos de estos artículos están recogidos en su libro *The Second Plane*, el cual será publicado próximamente en español. Conversará con Peter Florence, director del Hay Festival.

Se ofrecerá traducción simultánea del inglés al español

Co-organizado con la Sociedad Estatal de Commemoraciones Culturales

[53] 17:00-18:00 H, EL ROMERAL DE SAN MARCOS, 3 EUROS
Visita guiada al Jardín Romeral de San Marcos (ver pág. 20)

El Hay Festival Segovia ofrece de nuevo la oportunidad de disfrutar del jardín más personal del conocido paisajista Leandro Silva. David Villanueva leerá poemas de Boris Vian.

[54] 18:00-19:30 H, SALIDA DEL HOTEL LAS SIRENAS, 3 EUROS
Visita guiada por la Segovia de María Zambrano (ver pág. 21)

El Hay Festival Segovia ofrece una oportunidad única para descubrir Segovia a través de los ojos y las palabras de la filósofa María Zambrano. Presentado por José Luis Mora y José Luis Abellán.

[55] 17:00-18:00 H, CAJA SEGOVIA, 5 EUROS
Tras los pasos de Darwin. Con Steve Jones

Este año se cumplen doscientos años del nacimiento de Charles Darwin. El biólogo Steve Jones, cabeza del Departamento de Biología de la UCL (Londres) y catedrático de genética, explica la relevancia del trabajo de Darwin, al que considera el fundador de la biología moderna.

Se ofrecerá traducción simultánea del inglés al español

Con la colaboración del British Council

[56] 17:00-18:00 H, SAN JUAN DE LOS CABALLEROS, 5 EUROS
De lo local a lo universal.

Ignacio Andreu, editor creativo de C Internacional Photo Magazine, en conversación con Zoe Strauss, artista

Muchas expresiones artísticas, independientemente de su condición socio-política, aspiran a reconocer y representar la universalidad de la condición humana; ¿quizás sea adecuado definir estas fronteras y cuestionar su validez?

Se ofrecerá traducción simultánea del inglés al español

Co-organizado con la Sociedad Estatal de Commemoraciones Culturales

[57] 17:00-18:00 H, MUSEO ESTEBAN VICENTE, 5 EUROS
Cultura en tiempos de crisis

¿Se consume más o menos cultura en tiempos de crisis? Partiendo de este punto, los periodistas culturales Manuel Calderón (*La Razón*), Guillermo Altares (*Babelia*) y Alejandro Víctor García (*Granada Hoy*) conversarán con Fernando R. Lafuente (*ABCD de las Artes y de las Letras*) sobre cultura, crisis financiera y la extraña combinación entre ambas.

[58] 18:30-19:30 H, CAJA SEGOVIA, 5 EUROS

Howard Jacobson en conversación con Enrique de Hérix

Algunos lo llaman "el Philip Roth inglés", pero la obra de Howard Jacobson va más allá de esta comparación. Enrique de Hérix, creador de la célebre *Mentira* y de la reciente *Manual de la oscuridad*, conversa con el autor sobre cómo escribir ficción y sobre su última novela, *Un Acto de Amor*.
Se ofrecerá traducción simultánea del inglés al español

[59] 18:30-19:30 H, MUSEO ESTEBAN VICENTE, 5 EUROS

La Ñ inspiradora

Los jóvenes y galardonados creadores Alberto Olmos, Ana Isabel Conejo, Vicente Álvarez y Eduardo Fraile conversarán sobre la creación literaria y el oficio de escribir. Moderado por Teresa Sanz.

Patrocinado por la Junta de Castilla y León

[60] 20:00 H, CAJA SEGOVIA, 5 EUROS. EVENTO DE 1 HORA

SEGUIDO DE PROYECCIÓN, CON INTERVALO DE 15 MINUTOS

Sergio Renán en conversación con Fernando Méndez-Leite, seguido de la proyección de la película La tregua

El actor y director de cine y teatro argentino Sergio Renán conversará con el crítico de cine Fernando Méndez-Leite sobre la relación entre cine y literatura, particularmente sobre las novelas de Mario Benedetti *Gracias por el fuego* y *La tregua*, llevadas al cine por Renán.

La tregua (1974)

Dirección: Sergio Renán; **Duración:** 108 min.

Sinopsis: En la vida gris, sin alegrías ni esperanzas de un viudo cincuentón, irrumpe el amor. Un amor profundo y pudoroso por una joven compañera de trabajo que transforma su rutina en emoción y belleza.

Se ofrecerá traducción simultánea del español al inglés

Co-organizado con la Sociedad Estatal de Commemoraciones

[61] 20:00-21:00 H, SAN JUAN DE LOS CABALLEROS, 5 EUROS

Evento clausura de los debates: Juan Luis Cebrián, en conversación con

José María Ridaio, presentado por Peter Florence

Fundador del diario *El País*, miembro de la Real Academia Española, Juan Luis Cebrián, pensador, formador de opinión, es una voz libre en la España democrática. Una conversación sobre su último libro *El pianista en el burdel*, colección de ensayos sobre el oficio de periodista al que ha dedicado toda su vida; con el escritor y experto en asuntos internacionales José María Ridaio. Publicado por Galaxia Gutenberg / Círculo de Lectores.

Presentado por el director del Hay Festival, Peter Florence.

Se ofrecerá traducción simultánea del español al inglés

[62] 21:30-23:00 H, TEATRO JUAN BRAVO, 15 EUROS

Courtney Pine en concierto: tradición en transición

El gran saxofonista británico y su banda cerrarán el festival con su mezcla de ritmos y sabores caribeños, latinos y africanos; "el guerrero del jazz" promete deleitarnos con lo mejor del jazz más clásico mientras nos acerca a ritmos más transgresores.

Co-organizado con el Teatro Juan Bravo



Visita guiada La ruta machadiana por Segovia

Antonio Machado vivió y escribió en varios lugares de Castilla y León. El Hay Festival conmemora su trabajo con esta "ruta machadiana" por Segovia. El recorrido comienza en el Instituto Mariano Quintanilla, donde el ilustre escritor impartía sus clases, e incluye hitos machadianos como el Acueducto, el mirador de la Canaleja, la Plaza Mayor y la iglesia de San Quirce, para terminar en la pensión donde residió durante el tiempo que ejerció como profesor.

Lugar y fecha:

Salida del Instituto Mariano Quintanilla (plaza Díaz Sanz, 4)

viernes 25 septiembre

11:00-12:00 H

17:00-18:00 H

sábado 26 septiembre

11:00-12:00 H

17:00-18:00 H

Organizado y patrocinado por Caja Segovia.

Visita guiada Jardín El Romeral de San Marcos

De nuevo el Hay Festival Segovia ofrece la oportunidad de hacer una visita guiada por el jardín más personal del conocido paisajista Leandro Silva: El Romeral de San Marcos, situado en un lugar emblemático de la ciudad de Segovia, a los pies del Alcázar. Las visitas incluirán lecturas de poemas.

Visitas guiadas por Claudia Schaefer (tel: 629 812 291)

Lugar y fecha:

El Romeral de San Marcos (calle Marqués De Villena, 17)

sábado 26 septiembre

11:00-12:00 H

17:00-18:00 H

Lecturas de poesía sobre jardines en inglés y español. Ann Bateson leerá poemas de Robert Graves y Rudyard Kipling, mientras Diego Valverde Villena leerá poemas de Lope de Vega, Soto de Rojas y Octavio Paz, entre otros.

domingo 27 septiembre

11:00-12:00 H

David Villanueva leerá poemas en español de Antonio Vega.

17:00-18:00 H

David Villanueva leerá poemas en francés y español de Boris Vian.

Con la colaboración de la Galería arteSonado, la Embajada de Francia y la Editorial Demipage.

Visita guiada Jardines del Palacio de los Reales Sitios de La Granja

En 1721 Felipe V mandó crear los Jardines del Palacio de los Reales Sitios de La Granja, inspirados en los jardines de Versalles y Marly. El trazado original está asombrosamente conservado. Su diferencia de cota, su focalización hacia la montaña, al pie del Guadarrama, sus 26 fuentes y sus estatuas de mármol que interpretan la mitología, conforman un conjunto arquitectónico especial y único en el mundo.

Visitas guiadas por un colaborador experto.

Lugar y fecha: Salida desde la Galería arteSonado (C/del Rey, 9 - 40100 La Granja de San Ildefonso).

Viernes 25 de septiembre

12:00-13:00 H

Con la colaboración de la Galería arteSonado y del Patrimonio Nacional.

Visita guiada por la Segovia de María Zambrano

"...La ciudad es lo que más se acerca a la persona. Tiene figura, rostro, fisonomía..."

Desde la memoria del corazón, ruta lírico-fantástica a través de algunos de los monumentos y rincones reflejados en las imágenes del documental inspirado en el texto de María Zambrano, *Segovia: un lugar de la palabra*, leído por Marisa Paredes.

Evento presentado por José Luis Mora y José Luis Abellán, de la Real Academia de San Quirce.

Lugar y fecha:

Salida del Hotel Las Sirenas

Domingo 27 de septiembre

18:00-19:30 H

Con la colaboración de la Real Academia de San Quirce.

**PROGRAMA DE VOLUNTARIADO CULTURAL,
UN ENCUENTRO ENTRE HAY Y LA CIUDAD DE SEGOVIA**

A través del acuerdo entre el Hay Festival y la Universidad de Valladolid, y con la colaboración del Ayuntamiento de Segovia y la Unión Europea, se ha desarrollado por cuarto año el Programa de Voluntariado Cultural para la organización del Hay Festival Segovia 2009, que ha incluido un entrenamiento dirigido por Pete y Stella Ward para 200 voluntarios segovianos.

LA ALHÓNDIGA - ESPACIO ARTÍSTICO E INFANTIL.

Organizado por Fundación MAPFRE y Ayuntamiento de Segovia

La Alhóndiga se convierte este año en un fascinante espacio dedicado enteramente a actividades culturales dirigidas a niños y jóvenes: talleres literarios, artísticos, de fotografía, manualidades, magia, etc., una amplia programación que abarca toda la semana del Festival y que incluye además una exposición *in progress* con las obras creadas en los talleres artísticos de fotografía y pintura que, además de en Segovia, tendrán lugar también en Madrid.

Talleres artísticos

Así soy. Taller de pintura con Jorge Rubio

A partir de imágenes de obras de arte, el taller trabaja con los niños la idea del retrato, la identidad y los sentimientos que ponen en juego toda representación de una persona. Los niños tendrán que elegir las imágenes que más les interesen y, después de trabajar con ellas, cortar, reproducir o pintar para al final obtener su propio retrato.

25 de septiembre, para niños de 6 a 8 años 17:00-20:00H

26 y 27 de septiembre, para niños de 9 a 12 años 17:00-20:00H

Ris-Ras. Taller de fotografía con Cristina Martín Lara

A partir de las obras de arte de la artista Cristina Martín Lara, se explicarán conceptos relacionados con el individuo y su entorno. Se analizará la manera de ver, sentir y transmitir del niño con sus familiares, amigos para buscar la intercomunicación entre todos los participantes. Posteriormente, y de una manera lúdica, los niños trabajarán en equipo e individualmente para buscar las imágenes que mejor reflejen lo sentido y vivido. A modo de collage, se crearán imágenes que finalmente cada niño fotografíará.

26 de septiembre, para niños de 6 a 8 años 10:30-13:30H

27 de septiembre, para niños de 9 a 12 años 10:30-13:30H

Talleres lúdicos y creativos

Arquitectura de papel. Impartido por Andrea Rodríguez de la Flor

En este taller los niños aprenderán a realizar un libro carrusel partiendo de las técnicas más básicas. Las figuras desplegables que los niños confeccionarán dan lugar a las historias de sus cuentos. Se hará una explicación de qué son los libros carrusel y se llevará a cabo una demostración a la luz de una linterna, evocando la historia de estos cuentos.

21 de septiembre, taller para colegios, niños de 6 a 8 años 10:30-11:30H, y niños de 9 a 12 años 12:00-13:00H

22 de septiembre, niños de 3 a 6 años 17:30-18:30H

Creación de muerdepáginas.

Impartido por Patricia Garrido

Los niños crearán un divertido marcapáginas "con dientes" para sus libros a partir de un modelo ya preparado que tendrán que recortar y colorear. Conseguiremos, a la vez que se divierten, fomentar la imaginación, la creatividad, las habilidades manuales, la participación y la convivencia.

21 de septiembre, niños de 3 a 6 años 17:30-18:30H



Juguetes de papel. Impartido por Patricia Garrido

Con elementos tan sencillos como tijeras y papel se puede crear una serpiente amaestrada, una manzana con gusano o unos muñecos cuyas piernas son nuestros propios dedos. Conseguiremos divertir a los niños, desarrollar destrezas manuales, estimular la creatividad y la imaginación y enseñar a apreciar y respetar el trabajo de los demás.

23 de septiembre, taller para colegios, niños de 6 a 8 años 10:30-11:30H

26 de septiembre, niños de 6 a 8 años 12:30-13:30H

Taller de sombras. Impartido por Patricia Garrido

El taller comienza con una breve explicación del origen del teatro de sombras y sus variantes y particularidades. A continuación, se presenta una leyenda o cuento, con un final abierto para que sean los niños los que decidan cómo termina. Por último, los participantes construyen sus propias siluetas y representan en grupos historias improvisadas.

23 de septiembre, taller para colegios, niños de 9 a 12 años 12:00-13:00H

26 de septiembre, niños de 9 a 12 años 19:00-20:00H

Yo te conjuro, tú me conjuras. Impartido por Paula Carbonell

Este taller tiene como objetivo el conocimiento de las manifestaciones de la tradición oral: los conjuros, los hechizos, los juegos de palabras, y los dicharachos. El texto como pretexto para crear: Harry Potter y la tradición popular como punto de partida, después los asistentes a modo de juego crearán los suyos propios, utilizando distintos recursos y posibilidades expresivas llevándose a casa su trabajo en un bonito formato.

22 de septiembre, niños de 9 a 12 años 12:00-13:00H

25 de septiembre, niños de 9 a 12 años 19:00-20:00H

Yo te adivino, tú me adivinas. Impartido por Paula Carbonell

Este taller tiene como objetivo el conocimiento de las manifestaciones de la tradición oral, las adivinanzas, los acertijos y los cuentos de nunca acabar. Pondremos a prueba el ingenio de los niños. Después, los asistentes, a modo de juego crearán los suyos propios utilizando distintos recursos y posibilidades expresivas llevándose a casa su trabajo en un bonito formato.

23 de septiembre, niños de 3 a 6 años 17:30-18:30H

Yo te ilustro, tú me ilustras. Impartido por Paula Carbonell

Revisando clásicos, construyendo mundos.

Este taller tiene como objetivo la revisión de algunos clásicos a partir las propuestas y las versiones de algunos ilustradores como Lauren Child, Kveta Pacovska o Quentin Blake.

22 de septiembre, taller para colegios, niños de 6 a 8 años 10:30-11:30H

25 de septiembre, niños de 6 a 8 años 17:30-18:30H

Taller Magia-Cómic. Impartido por Gustavo Otero

El taller comienza con una breve actuación del monitor, comentando su actividad de ilustrador de libros infantiles y explicando cómo se realizan los cómic. Todas las explicaciones son dadas con humor y juegos de magia. A continuación, entre todos, se creará un cómic gigante en el suelo.

24 de septiembre, niños de 6 a 8 años 17:30-18:30H

26 de septiembre, niños de 6 a 8 años 11:00-12:00H

27 de septiembre, niños de 6 a 8 años 19:00-20:00H

Taller de magia, vampiros y fantasmas. Impartido por Gustavo Otero

Es un taller participativo, en el que los niños realizarán un mural sobre papel negro con témpera blanca, con temática de fantasmas y esqueletos. Previamente habrán visto una breve actuación de magia misteriosa pero a la vez cómica y participativa y llena de historias de miedo.

24 de septiembre, niños de 9 a 12 años 19:00-20:00H

26 de septiembre, niños de 9 a 12 años 17:30-18:30H

27 de septiembre, niños de 9 a 12 años 12:30-13:30H

Cómo se hace un libro. Impartido por Pilar Pérez

Tras una breve explicación de lo que es un libro, los niños, separados en tres grupos, fabricarán su propio libro, con sus guardas, cubierta, etc...  habr  muchas sorpresas!

27 de septiembre, niños de 6 a 8 años 11:00-12:00H, y niños de 9 a 12 años 17:30-18:30H

Actividades permanentes:

Además de los talleres indicados, en la Alhóndiga se desarrollarán de forma permanente una serie de actividades lúdicas relacionadas con el libro y la lectura dirigidas a niños de entre 3 y 12 años. Atendidos por monitores especializados, los niños podrán disfrutar del "Rincón de lectura", podrán colorear y divertirse, ser conquistadores de letras y palabras en nuestra pared imantada, navegar por el espacio en la sección "El lápiz y el ratón" y vivir muchas aventuras.

Exposición "El Puzzle"

Las pinturas y fotografías resultantes de los talleres artísticos "Así soy" y "Ris ras" serán expuestas en una de las salas de la Alhóndiga.

La exposición "El Puzzle" pretende mostrar las creaciones de los niños a medida que cada taller finalice, de manera, que poco a poco se irán incorporando piezas nuevas durante el Hay Festival Segovia. El resultado final será un puzzle de imágenes creado por los participantes.

El Templete Mágico

En el centro de la Plaza Mayor, en el Templete de Música, FUNDACIÓN MAPFRE y HAY FESTIVAL recrearán un espacio mágico y sorprendente para que los niños disfruten con los cuentos. Actividades, personajes y más sorpresas que nos impactarán a niños y mayores.

Información general

Todas las actividades son gratuitas. Para cualquier actividad o taller será necesario que los niños est n siempre acompañados de un adulto responsable.

Horario: Lunes a miércoles de 10:30 a 13:30 H y de 17:00 a 19:30 H. Jueves a domingo de 10:00 a 20:00 H.

Los horarios de cada taller est n sujetos a posibles cambios.

Para más información o inscripción en talleres: 91 702 23 88

www.fundacionmapfre.com

Fundación José Manuel Lara

La Fundación José Manuel Lara tiene entre sus objetivos prioritarios el fomento del libro y la lectura. Desarrollamos para ello diversos programas y actuaciones entre los que destacan encuentros de escritores, talleres literarios en bibliotecas, y asistencia y patrocinio de ferias del libro, especialmente la Feria del Libro de Sevilla. Además, para conmemorar el Día del Libro, cada 23 de abril realizamos donaciones de libros a los ayuntamientos andaluces de menos de cinco mil habitantes.

Asimismo, la Fundación Lara promueve cursos y seminarios en universidades españolas para desarrollar el conocimiento del mundo editorial y literario hispanoamericano.

Para la Fundación es esencial el trabajo que llevamos a cabo a través de la edición de la revista *Mercurio*, orientada al fomento de la lectura. Con diez números anuales y más de cuarenta mil ejemplares de tirada, esta publicación gratuita constituye un esfuerzo muy valorado tanto por lectores como por escritores, editores y críticos. *Mercurio* se distribuye en librerías de toda España, bibliotecas públicas y mediante suscripciones.

Con este espíritu colaboramos con el Hay Festival Segovia 2009, patrocinando la lectura de *Virginia o el interior del mundo*, de  lvaro Pombo. El escritor nos acompa ar  durante la lectura del día 1 de septiembre.

También patrocinamos el taller que la escritora  ngeles Caso impartirá el 22 de septiembre y que girará en torno a la última novela de la autora Ana María Matute, *Paraíso inhabitado*.



Angeles Caso © foto Ricardo Martín



Hay Festivalito

Hay Festival acerca su programa a los más jóvenes con los eventos Hay Festivalito.

El Hay Festival Gales 2003 fue el primero en incluir programación dirigida exclusivamente al público infantil, con eventos, talleres y actividades en las que han participado escritores como Julia Donaldson o Quentin Blake; en el 2008 hicimos lo mismo en Cartagena de Indias, donde nos han acompañado entre otros Jordi Sierra i Fabra y Rosa Navarro Durán. Este año el Hay Festivalito llega a Segovia.



© foto Daniel Mordzinski



British Council

Por segundo año consecutivo, el British Council centrará su colaboración con el Hay Festival Segovia en proyectos educativos y creativos. Llevará a cabo una serie de talleres y actividades divulgativas encaminadas a la promoción de la lectura, de la literatura y, este año, también de la ciencia. Estas actividades servirán de promoción y soporte de las que posteriormente tendrán lugar en el marco del Hay Festival Segovia.

Así pues, durante las semanas anteriores al festival, en las aulas del British Council School y de otros colegios que forman parte del proyecto Bilingüe del Ministerio de Educación y del British Council en diferentes ciudades se llevarán a cabo debates y lecturas sobre la obra de Darwin, con motivo de la celebración del bicentenario de su nacimiento y del 150 aniversario de la publicación de su obra *El origen de las especies*. Igualmente, en colegios y librerías se organizarán lecturas en inglés de los libros de las autoras Jenny Valentine y Meg Rosoff.

El objetivo de los talleres es fomentar el uso de la literatura británica contemporánea en el aula, desarrollando métodos de enseñanza del inglés y explorando los aspectos culturales, literarios y lingüísticos de los textos. Los profesores tendrán la oportunidad de intercambiar experiencias con Jenny Valentine, Meg Rosoff y James Womack respecto a la enseñanza del inglés a través de la literatura.

Ver programa por días y horarios de las actividades.



Asociación de Editores Madrid

Con ocasión del The Guardian Hay Festival, la Asociación de Editores de Madrid celebra el día 25 de septiembre su cuarto encuentro entre autores y editores: un momento para la conversación relajada en el marco de una cena.

Asociación de Editores de Madrid
editoresmadrid@editoresmadrid.org



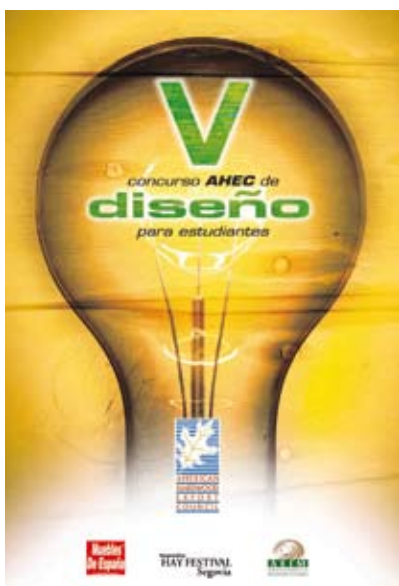
AHEC promueve el diseño de muebles de madera

La American Hardwood Export Council (AHEC), asociación americana para la promoción de madera de frondosas estadounidenses, exhibirá durante el Hay Festival Segovia los prototipos finalistas del V Concurso AHEC de diseño para estudiantes y entregará los premios a aquellos que resulten ganadores.

Para completar un acto que pretende ser una fiesta para el mundo del diseño, y previamente a la ceremonia de entrega de premios, diseñadores de reconocido prestigio internacional debatirán sobre las principales cuestiones que afectan al diseño de muebles de madera en España.

Durante el Hay Festival Segovia, se exhibirán los prototipos finalistas y un jurado otorgará finalmente el primer, segundo y tercer premio. Este segundo jurado valorará básicamente aspectos relacionados con la fabricación y buen acabado de los prototipos.

AHEC quiere premiar con su concurso a los estudiantes de hoy, profesionales del mañana, y a sus institutos que han demostrado ser capaces de aportar soluciones imaginativas durante todo el ciclo de desarrollo del producto: desde la concepción de la idea hasta la fabricación real de la solución.



Alrededor de 200 estudiantes de la rama de madera y mueble procedentes de ocho institutos de enseñanza secundaria de toda España desarrollaron durante el curso académico 2008-2009, con ayuda de sus profesores, un proceso creativo hasta diseñar y fabricar un mueble innovador con madera de frondosas estadounidenses.

El tema escogido en la presente edición, “un mueble para leer y/o escribir”, sirve como punto de partida para que los estudiantes aporten sus soluciones.

El concurso está organizado en dos fases. En la primera, el jurado, compuesto por diseñadores profesionales y comunicadores de la prensa especializada, valoró el diseño y escogió el mejor proyecto presentado por cada una de las escuelas participantes. En la segunda fase, los proyectos seleccionados se fabricaron a tamaño real. Para esta segunda fase, AHEC contó con el apoyo de la Asociación Española de Importadores de Madera (AEIM), que donó la madera necesaria para la fabricación de los prototipos.



Edición anterior.

Proyecto: Triple relax.

Tema: Un mueble para la meditación, contemplación o relajación

Lugar y fecha: Casa de los Picos, del 24 al 27 de septiembre 09.

Horario: de jueves a domingo, 12:00-14:00 H y 17:00-20:00 H

Patrocinadores: AHEC, Escuela de Arte y Superior de Diseño - Segovia.

Por si acaso... fotografía callejera de Sudáfrica: Alan Gignoux

If by chance... street photography from South Africa:

Alan Gignoux

Mientras trabajaba como reportero fotográfico en Sudáfrica, Gignoux documentaba con su cámara la vida en la calle. Las imágenes resultantes reflejan momentos en la Sudáfrica post-apartheid de la vida cotidiana de hombres, mujeres y niños trabajando, jugando o en su tiempo libre. El trabajo de Gignoux tiene sus raíces en la tradición de fotografía callejera iniciada por profesionales como Henri Cartier-Bresson, Walker Evans y Robert Frank. Igual que sus antecesores, Gignoux utiliza una cámara de 35mm con película en blanco y negro; trabaja persiguiendo el "momento decisivo" de Cartier-Bresson – "el reconocimiento simultáneo, en una fracción de segundo, del significado de un evento así como la organización precisa de formas que dan al evento su verdadera expresión". Las fotografías en *Por si acaso...* muestran la cotidianidad en una nación que vive un complejo proceso de cambio social.

Comisario: Jenny Christensson.

Lugar y fecha: Teatro Juan Bravo, del 24 de septiembre al 4 de octubre.

Horario: 12:00-14:00 H y 17:00-20:00 H (si coincide con horario de representación, la exposición permanecerá cerrada).

Coordinación y montaje: Andrea Lowndes y Jenny Christensson.

Patrocinadores: AECID, Teatro Juan Bravo; Diputación de Segovia, Hay Festival.



Tren médico Phelophepa (2000)

Fotografía
Alan Gignoux



Mind your Mind

MIND YOUR MIND reúne fotografías de varias artistas publicadas en *C International Photo Magazine*, colección de libros dedicada a la fotografía de carácter semestral y editada por Ivorypress (www.ivorypress.com). En esta exposición, la artista conceptual americana Zoe Strauss (C PHOTO 9) interpreta de manera distintiva la América del siglo veintiuno en la serie de fotografías de su proyecto inconcluso I-95. La fotógrafa británica Polly Borland (C PHOTO 7) se infiltra en el mundo privado de sus,

menudo inusuales, protagonistas desvelando la verdad que subyace en el absurdo desde una perspectiva que transmite empatía y familiaridad. Lina Scheynius (C PHOTO 9), fotógrafa autodidacta de origen sueco, presenta trabajos que retratan las posibilidades emocionales y estéticas que se esconden en el día a día, lo que ella describe como "páginas de un diario abierto, olvidado sobre una mesa". Por último, una serie de imágenes realizadas por la directora española de cine Isabel Coixet, artista invitada de C PHOTO en su séptima entrega, y acompañadas de textos manuscritos por ella misma, presentan localizaciones de "películas no realizadas".

Comisario: C INTERNATIONAL PHOTO MAGAZINE

Lugar y fecha: Torreón de Lozoya, del 23 de septiembre al 25 de octubre.

Horario: laborables, 17:00-21:00 H; sábados y festivos, 12:00-14:00 H y 17:00-21:00 H; lunes, cerrado.

Patrocinadores: Caja Segovia, Universidad Europea de Madrid, SECC, Hay Festival, Cromotex, TF Artes Graficas, OMB Design.



Bear Riding
Fotografía
Zoe Strauss

ADQUISICIÓN DE ENTRADAS PARA LOS ACTOS DEL HAY FESTIVAL SEGOVIA

Las entradas estarán a la venta del 15 de agosto al 21 de septiembre:

En internet: www.hayfestival.com/segovia

Por teléfono:

En español: +34 915 779 506 (12:00 – 18:00 H) / 648 092 787

En inglés: +44 1497 822 629 (9:00 – 17:00 H – GMT)

Las ventas telefónicas y a través de internet estarán sujetas a un recargo único de 3 euros por la compra total realizada, independientemente del número de entradas adquiridas.

Son válidas las tarjetas Visa, Mastercard, Amex, Delta, Solo, UK Maestro y Visa Electrón. Las entradas podrán recogerse a partir del 22 de septiembre en la Oficina de Turismo – Centro de Recepción de Visitantes de Segovia (situada junto al acueducto) el mismo día del evento hasta una hora antes del comienzo del mismo (horarios 11:00 – 14:00 H, 16:00 – 19:00 H).

Para recoger las entradas es necesario mostrar la tarjeta utilizada en la compra de las mismas.

Del 22 al 27 de septiembre, durante los días del Festival, se habilitará una taquilla en la Oficina de Turismo – Centro de Recepción de Visitantes (situada junto al Acueducto).

Horario de atención al público 10:00-14:00 H; 16:00-19:00 H. para:

- Venta directa (en efectivo);
- Recogida de las entradas adquiridas de forma anticipada por internet. Las entradas pueden retirarse el mismo día del evento hasta una hora antes del comienzo del mismo.
- Entradas gratuitas para estudiantes con identificación (hasta el 20% de la capacidad de cada sala y de cada evento).

A partir de las 19:00 H, las entradas se podrán adquirir directamente en la sede de cada evento, donde existirá un espacio dedicado a la venta y recogida de las mismas.

1) SEDE DEL HAY FESTIVAL SEGOVIA

- Sala Caja Segovia (Bajada del Carmen).
- Iglesia de San Juan de los Caballeros (Plaza de Colmenares).
- Teatro Juan Bravo (Plaza Mayor, 6).
- Capilla del Museo Esteban Vocente (Plazoleta de Belleas Artes).
- La Alhóndiga (Calle Alhóndiga).
- Torreón de Lozoya (Plaza de San Martín, 5).
- Casa de los Picos (Calle Juan Bravo, 32).
- Jardín Romeral de San Marcos (Call Marqués de Villena, 6).
- Campus de Santa Cruz la Real-IE University (Calle Cardenal Zúñiga, 12).
- Real Academia de San Quirce (Calle de Capuchinos Alta, 4 y 6).

Venta y firma de libros en español y en inglés al final de cada evento en las diferentes sedes del Hay Festival Segovia.

La sede central de venta de libros se ubicará en la Plaza Mayor y permanecerá abierta durante los cuatro días del Festival.

2) OFICINA DE PRENSA DEL FESTIVAL EN SEGOVIA

Del 22 al 27 de septiembre, la Oficina de Prensa se encontrará en: Hotel Las Sirenas
Calle Juan Bravo, 30
40001 Segovia

Hannah Lort-Phillips

e-mail: hannah@hayfestival.com

Carlos García Granda

e-mail: carlos@retornocomunicacion.com

Tel.: 687 954 439

3) CONTACTO DEL HAY FESTIVAL EN MADRID

Tel.: 915 779 506

Dirección: Calle Ayala 7, 2º D; 28001 Madrid

Correo electrónico: hfs@grupointramuros.com

4) HOTELES Y RESTAURANTES

EN SEGOVIA:

Hotel Palacio San Facundo

Plaza de San Facundo, 4; 40001 Segovia

Tel.: 921 463 061

Web: www.hotelpalaciosanfacundo.com

EN GRANADA:

Alhambra Palace Hotel

Plaza Arquitecto García de Paredes, 1; 18009 Granada

Tel.: 958 221 468

Web: www.h-alhambrapalace.es

Restaurante José María

José María, uno de los mayores exponentes de la gastronomía segoviana, equilibra la cocina tradicional con las últimas innovaciones. Los productos de temporada son los protagonistas en sus fogones, con una especial atención por la calidad y un esmerado cuidado de los sabores y aromas naturales, siempre con su toque personal.

Calle Cronista Lecea, 11; 40001 Segovia

Tel.: 921 46 60 17

Web: www.rtejosemaria.com

Finca y bodega Pago de Carraovejas

Esta gran bodega se sitúa en plena Ribera del Duero, en las abrigadas laderas de Carraovejas. Los magníficos resultados de sus campañas se traducen en unos vinos singulares, muy personalizados, sabrosos, dóciles y, al mismo tiempo, vigorosos, bien estructurados, expresivos y muy envolventes, con un elegante bouquet que los hace perdurar en el recuerdo.

Procose (Promoción del Cochinillo de Segovia)

El Cochinillo de Segovia ofrece la garantía de haber sido criado exclusivamente en la provincia y el aval del buen hacer del maestro asador.

Se lleva al horno en piezas enteras, utilizando agua y sal, y el resultado es una carne tierna y sabrosa.



HAY FESTIVAL

DIRECTORA DE PROYECTO María Sheila Cremaschi

DIRECTORA DE PROGRAMA Cristina Fuentes La Roche

COORDINACIÓN DE ARTISTAS

Izara García Rodríguez, Jesse Ingham y Raquel Vicedo

COORDINACIÓN DE PROYECTO Alessandra Gatti

EQUIPO TÉCNICO Paul Elkington

VENTA DE ENTRADAS

Andy Davies, Penny Compton y Anne Fouetillou

CONSEJERO Pablo Jiménez Burillo

ASESOR LEGAL Beltrán Gambier

ASESOR TÉCNICO Francisco Álvaro

PROGRAMA DE VOLUNTARIADO CULTURAL

Pete y Stella Ward (Directores), Rossella Ciacco

COMUNICACIÓN

Hannah Lort-Phillips
hannah@hayfestival.com

Carlos García Granda
carlos@retornocomunicacion.com

DISEÑO DE PROGRAMA Tau Diseño

FOTÓGRAFO Portada: Aurelio Martín

EQUIPO HAY FESTIVAL SEGOVIA

Ilze Barobs, Raquel Barobs, Araceli Bermejo, Lara Carrasco-Muñoz, Julia Casaravilla, Ylenia D'Alessio, Maria Lisa Dones, María Rosa Gaona, Araceli García, Rafael Giraldo, María Teresa Hernanz, María José Hernando, María Luisa Herrero, Peggy Johnston, Marta Palomares y Laura Vignali.

AGRADECIMIENTOS

Clara María de Amezua, Víctor Aranda, Rafael Aznar, Juanjo Garcillán, José Antonio Gómez Muncio, Ignacio González Casanovas, Marquesa de Lozoya, Aurelio Martín, Mercedes Monmany, Andrew Montgomery, Borja Olalquiaga Aranguren, Félix Ortiz Postigo, Malaquias del Pozo, Marquesa de Quintanar, Marifé Santiago, Jesús María Gómez Sanz, Natalia Santa Teresa, Claudia Schaefer, José García Velasco, María Nuñez, Urban Films y Adriana Krosova.

PRODUCTORES Lyndy Cooke y Peter Florence

HAY FESTIVAL - DIRECTORES

Revel Guest (directora de la Fundación), Lyndy Cooke, Frances Copping, Peter Florence, Nik Gowing, Rhoda Lewis, Samantha Maskrey, Peter Phillips.

PATRONOS

Rosie Boycott, Liz Calder, Revel Guest, Ed Victor.



diGuardia
HAY FESTIVAL
Segovia
ENTRADA
AQUÍ DESDE EL 24 DE SEPTIEMBRE